

ES. Aceite lubricante mineral especial para transmisiones automáticas y direcciones asistidas de vehículos, convertidores de par, mandos especiales, turbo embragues y circuitos hidráulicos. También puede ser utilizado en aplicaciones industriales como circuitos hidráulicos sofisticados y variadores de velocidad. Este fluido se caracteriza por su gran índice de viscosidad y su alto poder antioxidante, anticorrosivo, antiespumante y anti-desgaste.

- Alto índice de viscosidad.
- Excelente nivel de extrema presión.
- Producto de múltiples aplicaciones.
- Buen comportamiento estabilidad al cizallamiento.

EN. Special Mineral Automatic Transmission Fluid and steering of vehicles, torque converters, special controls, special turbo clutches and hydraulic circuits. It can also be used in industrial applications as sophisticated hydraulic variable speed drivers. This fluid was characterized by its viscosity index and high power antioxidant, anticorrosive, antifoaming and wear.

- Good anti-foam, antioxidant and anticorrosive properties.
- High Viscosity index.
- An excellent stability shearing.
- High load resistance.
- Good extreme pressure.

FR. Huile mineral spéciale pour transmissions automatiques, convertisseurs de couple, commandes spéciales, turbo embrayages et poulies hydrauliques. Ce fluide se caractérise par son indice de viscosité élevé et son haut pouvoir antioxydant, anticorrosif, anti-moussant et anti-usure.

- Haut indice de viscosité.
- Applications multiples.
- Excellent niveau d'extrême pression.
- Bon comportement sous charges et températures élevées.
- Excellente résistance au cisaillement.

DE. Ein Schmierstoff speziell für Automatikgetriebe und Servolenkungen von Fahrzeugen, Drehmomentwandlern, Steuerungen, Turbo - Kupplungen und hydraulischen Kreisläufen. Er kann auch in industriellen Anwendungen wie anspruchsvollen Hydraulikkreisläufen und Drehzahlwandlern verwendet werden. Dieser Schmierstoff wird durch seinen hohen Viskositätsindex und seinen guten Schutz gegen Oxidation, Korrosion, Schaumbildung und Verschleiß ausgezeichnet.

- Hoher Viskositätsindex.
- Sehr gut für extreme Drücke geeignet.
- Multifunktions – Schmierstoff.
- Gute Leistung bei hohen Belastungen und hohen Temperaturen.
- Hervorragende Scherstabilität.

PT. Óleo lubricante mineral especial para transmissões automáticas e direções assistidas de veículos, conversores de torque, comandos especiais, embraiagens turbinadas e circuitos hidráulicos. Também pode ser utilizado em aplicações industriais como circuitos hidráulicos sofisticados e variadores de velocidade. Este fluido é caracterizado pelo seu alto índice de viscosidade e o seu alto poder antioxidante, anticorrosivo, antiespumante e antidesgaste.

- Alto índice de viscosidade.
- Excelente nível de pressão extrema.
- Produto com múltiplas aplicações.
- Bom comportamento estabilidade ao cisalhamento.



IT. Olio lubrificante minerali speciale per cambi automatici, convertitori di coppia, comandi speciali, frizioni con turbo e pulegge idrauliche. Questo fluido è caratterizzato dall'elevato indice di viscosità e l'alto potere antiossidante, anticorrosivo, anti-schiuma e anti-usura.

- Elevatissimo indice di viscosità.
- Eccellente livello di estrema pressione.
- Prodotto dalle molteplici applicazioni.
- Eccellente comportamento a carichi elevati e alte temperature.
- Eccellente stabilità al taglio.

RU. Специальная минеральная автоматическая трансмиссионная жидкость ATF для гидроусилителей рулевого управления, гидротрансформаторов, круиз-контроля, специальных турбокомпрессоров и гидравлических систем. Она также может использоваться в промышленном применении, в сложных гидравлических приводах с переменной скоростью. Эта жидкость характеризуется высоким индексом вязкости, обладает высокими антиоксидантными, антикоррозионными, противопенными свойствами и отличной защитой от износа.

- Хорошие антипенные, антиоксидантные и антикоррозионные свойства.
- Высокий индекс вязкости.
- Отличная стабильность на сдвиг.
- Высокое сопротивление нагрузке.
- Хорошо выдерживает экстремальное давление.

NIVEL DE CALIDAD / QUALITY LEVEL / NÍVEL DE QUALIDADE / SATISFAIT AUX SPECIFICATIONS / QUALITÄTSLEVEL / LIVELLO DI QUALITÀ / УРОВЕНЬ КАЧЕСТВА

GM DEXRON II D
MB 236.9
MAN 339 V-1/339 Z-1
VOITH H55.6335
ZF TE-ML 03D/04D/11A/14A/17C
ALLISON C-4
FORD MERCON

PROPIEDADES TÉCNICAS / TECHNICAL PROPERTIES / PROPRIEDADES TÉCNICAS / PROPIETÀ FISICO-CHIMICHE / PROPRIETES PHYSICO-CHIMIQUES HABITUELLES / TYPISCHE PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

VISCOSITY AT 100°C	ASTM D-445	7 - 8
VISCOSITY INDEX	ASTM D-2270	160
FLASH POINT	ASTM D-92	202
POUR POINT	ASTM D-97	-41°C
COLOUR	ROJO-RED-ROUGE-ROT	



**SEGURIDAD E HIGIENE / SAFETY & HEALTH / SEGURANÇA E HIGIENE / SICUREZZA E IGIENE /
SECURITE & HYGIENE / SICHERHEIT & GESUNDHEIT / ЗДОРОВЬЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ**

Las fichas de Seguridad están disponibles bajo petición y deberían ser consultadas para tener una información más apropiada. La compañía no será responsable de los daños causados por el mal uso, o en caso de que no se adopten las precauciones especificadas.

Security data sheet are available upon request and should be consulted for more appropriate information. The company shall not be liable for any damages caused by misuse, or if precautions are not taken.

Les fiches de sécurité sont disponibles sur demande dans le but de fournir une information actualisée. La société ne pourra être tenue responsable des dégâts causés par une mauvaise utilisation du produit ainsi qu'en cas de non respect des précautions spécifiées.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich und sollte für angemessenere Informationen konsultiert werden. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden die durch Missbrauch entstehen, oder wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

As Fichas de Segurança estão disponíveis sob pedido e deveriam ser consultadas para se ter uma informação mais apropriada. A nossa empresa não se responsabiliza pelos danos causados por má utilização dos produtos ou quando não se adotem as precauções especificadas.

Le schede di sicurezza sono disponibili su richiesta e dovranno essere consultate per disporre di informazioni più adeguate. La società non è responsabile di eventuali danni provocati dall'uso errato o nei casi in cui non si adottino le precauzioni specificate.

Паспорт безопасности предоставляется по запросу. За дополнительной информацией необходимо обратиться за консультацией. Компания не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, или в случае, если не были приняты меры предосторожности.

La información mostrada se basa en los datos de producción actuales y puede variar dentro de las tolerancias dadas. El Rango de temperatura se da como una guía general. La información y los datos pueden ser modificados sin previo aviso. Esta información sustituye a las ediciones anteriores.

The information above is based on current production data and can vary within given tolerances. Temperature range is given as a guideline only. Information and data can be changed without previous notification. This information replaces prior editions.

L'information fournie se base sur les données de production actuelles et peut varier dans les limites de tolérance indiquées. L'amplitude de température est donnée à simple titre indicatif. L'information et les données peuvent être modifiées sans préavis. Cette information substitue les éditions antérieures.

Die angegebenen Informationen basieren auf aktuellen Produktionsdaten und können innerhalb vorgegebener Toleranzen variieren. Der Temperaturbereich ist als allgemeine Richtlinie gegeben. Die Informationen und Daten können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Diese Informationen ersetzen ältere Ausgaben.

A informação mostrada baseia-se nos dados de produção atuais e pode variar dentro das tolerâncias dadas. O intervalo de temperatura dá-se como um guia geral. A informação e os dados podem ser modificados sem aviso prévio. Esta informação substitui as edições anteriores.

Le informazioni fornite si basano sui dati di produzione attuali e possono variare entro le tolleranze date. L'Intervallo di temperatura rappresenta una guida generale. Le informazioni e i dati possono essere modificati senza preavviso. Le presenti informazioni sostituiscono le edizioni precedenti.

Приведенная выше информация основана на текущих данных о производстве и может варьироваться в пределах заданных параметров. Температурный диапазон задается только в качестве ориентира. Информация и данные могут быть изменены без предварительного уведомления. Эта информация заменяет предыдущие издания.

